



club de yodleurs Genevois

Samedi 27 Janvier 2024

Soirée folklorique

Invités: Jodelclub Wülflingen
le Petit Orchestre de l'Est
et bal avec l'Écho du P'tit Lac

Salle des fêtes de Carouge Rue Ancienne 37

Porte et repas dès 18h Sans réservation

Concerts dès 20h Entrée 17.-



Cologne Fleurs

Confections florales | Objets cadeaux | Livraisons à domicile

Janique Hêche
4, chemin des Fours
1223 Cologne - GE
T. +41 22 736 92 02
F. +41 22 736 10 02
boutique@cologne-fleurs.ch

RAIFFEISEN

**100% d'émotions avec
jusqu'à 50% de réduction.**

En tant que sociétaire Raiffeisen, profitez de plus de 1'000 concerts et événements à des prix avantageux.

raiffeisen.ch/concerts

MEMBER
PLUS

**Banque Raiffeisen
Genève Rive Gauche**

Carouge - Chêne-Bourg - Collonge-Bellerive
Florissant - Rive - Plan-les-Ouates - Veyrier
T 022 884 01 00
raiffeisen.ch/geneverivegauche

HELI MOTION

Vols panoramiques en hélicoptère

www.helimotion.ch



Mot du Président



Chers amis d'Alphüttli et du folklore, **Coucou** !

Coup de jeune d'abord, avec l'admission de quatre nouveaux membres le printemps passé (dont 3 dans la 30aine) et avec encore de nouveaux candidats à rencontrer ce soir.

Coup de chance, des jeunes et/ou des nouveaux sont là, motivés, passionnés, qui nous permettent de perpétuer nos traditions.

Coup de sac. Nous profitons de cet entrain pour rajeunir et dynamiser notre comité.

Courage, la composition de notre Club évolue, il nous faut nous adapter, trouver des dynamiques nouvelles et apprendre à fonctionner ensemble.

J'en profite coup sur coup pour remercier l'ancien comité pour son immense engagement et en particulier ma prédécesseure, Lisbeth Furrer qui a quitté le club (mais pas le yodel, rassurez-vous) pour tout ce qu'elle a amené à Alphüttli pendant 35 ans !

Bienvenue à ceux qui nous rejoignent et longue vie aux côtés d'Alphüttli !

Merci à nos invités de venir enrichir notre soirée. Nous nous réjouissons de partager ce moment tous ensemble !

Enfin un immense **MERCI** à vous tous, annonceurs, sponsors, bénévoles, public, membres sympathisants et actifs qui nous soutenez et permettez à notre club de perdurer !

Votre aide et votre amitié nous sont précieuses.

Bonne soirée !

Manuel Ogi



Restaurant

le Gruyerien
CHÈNE-BOUGERIES

*Spécialités du Terrain
dans un cadre typique*

Rue de Chêne-Bougeries 2
CH 1224 Chêne-Bougeries

Tél.: +41 22 349 10 12
e-mail: info@le-gruyerien.ch

www.le-gruyerien.ch

Restaurant
le Gruyerien
GENÈVE FLAINPALAIS

*Spécialités authentiques
suisses du Terrain*

bvd de Saint-Georges 65
CH 1205 Genève

Tél.: +41 22 320 81 84

e-mail: info@le-gruyerien.ch




*Patty Beauté
Fashion*

Esthétique Genève

Soins du Visage, Soins Minceur, Soins
de la Peau, Épilation, Manucure, Pédicure.

WWW.PATTYBEAUTFASHION.COM

Rue Neuve du Molard 19, 1204 Genève +41766361790



Mot de la Directrice

Cher public, chers mélomanes,

Quelle joie de vous retrouver pour notre traditionnelle soirée annuelle !

Dans cette grande assemblée, il y a certainement un beau mélange entre ceux et celles d'entre vous qui nous suivez depuis des années, et ceux et celles qui découvrent ce soir le Yodel et le folklore Suisse.

Au sein d'Alphüttli également, nous retrouvons ce savant équilibre entre tradition et nouveauté, avec comme point central l'indispensable transmission des valeurs par les membres anciens envers ceux arrivés plus récemment. Au-delà de l'aspect purement musical, la vie du club est régie par un certain nombre de coutumes, clairement expliquées ou implicitement transmises. A chaque changement de membre, ces habitudes sont à rediscuter pour évaluer leur pertinence.

Malgré son bel âge de 105 ans, Alphüttli n'est certainement pas figé. Au contraire, l'énergie et le mouvement sont toujours bien présents. Des membres fidèles au club ont senti qu'il était temps pour eux de laisser place à la nouvelle génération, aux nombreux nouveaux membres arrivés ces dernières années. Un immense merci pour le savoir qu'ils ont transmis, les valeurs, l'amitié, les innombrables beaux moments passés ensemble. Leur départ est l'occasion d'une nouvelle répartition des tâches, d'un questionnement sur le fonctionnement et la direction à donner à notre club.

Notre nouveau Comité, guidé par notre nouveau Président saura assurément répondre à ces réflexions.

Nous continuerons à faire vivre les traditions, portés par la riche histoire du club et la mémoire des membres qui l'ont constitué, tout en regardant à l'horizon pour voir ce que l'avenir nous réserve !

Dans l'immédiat, place à la fête et à la musique !

Musicalement,

Margot Boitard



Fleuriste de St-Maurice

Pierre et Verena JOUSSON

84, chemin de la Dame 1222 Vézenaz Tél. 022/ 752.34.71



LES CRÊTETS

Philippe et Sophie PLAN
Artisans Vignerons à Peissy-Satigny

21 crûs différents à découvrir

Dégustation, vente directe,
cadeaux d'entreprise

24 chemin des Crêtets - 1242 Peissy / Satigny
info@lescretets.ch - www.lescretets.ch



Boucherie Charcuterie Chevaline
Onex

Boeuf • Cheval • Porc • Volaille • Veau • Agneau

Rue des Bossons 88A • 1213 Onex

T. 022 792 90 02

www.j-terraillon.com



Jodelclub Wülflingen



Le club de yodel de Wülflingen a été fondé à Winterthur en 1946 sous le nom de "Jodelquartett Kyburg" par cinq yodleurs passionnés de chant. Le club s'est rapidement développé et s'est officiellement établi en 1956 sous le nom de Jodelclub Wülflingen. Aujourd'hui, le club se compose de 16 chanteurs et de 4 yodleuses.



Les temps forts annuels du club sont le "Jodelchränzli", le "Suuser-Sunntig", le service de restauration lors du "Wülflinger Dorfet" et bien sûr les visites annuelles des fêtes de yodel. Mais les répétitions hebdomadaires nous permettent aussi de goûter au plaisir de la musique et d'apprécier l'atmosphère conviviale de nos activités.

Après notre voyage dans les Grisons en 2022 chez Karin Niederberger, la fièvre du voyage nous a saisi et, grâce à une initiative de Toni Scherer, nous a conduits à Rome en septembre 2023 pour accompagner une messe de la Garde suisse ainsi que l'audience générale du Pape.



Nous nous réjouissons de poursuivre cette tradition de voyage et de rendre visite au Jodelclub Alphüttli lors de leur Soirée annuelle à Genève !

site internet: jodelclub-wueelflingen.ch/

ORGE ET MALT 100 % LOCAUX



LE CHOIX DU LABEL GRTA



regio•garantie

TOUT DROIT DANS VOTRE VERRE



À CONSOMMER AVEC MODÉRATION

LA MARQUE DE GARANTIE POUR L'AGRICULTURE DEPUIS 2004

GENEVETEROIR.CH



Le Petit Orchestre de l'Est (POE)



Depuis sa création en 2010, le Petit Orchestre de l'Est n'a cessé de se développer au fil d'une pratique collective continue et soudée, sous la direction de Valentine Mercier.

À la fois pianiste, compositrice, arrangeuse et pédagogue, Valentine dirige et emmène la vingtaine de musiciens et musiciennes de tous instruments, tous horizons, et tous âges au gré de musiques traditionnelles et populaires des Balkans au Proche- et Moyen-Orient.



L'ensemble propose un répertoire de musiques voyageant en: Bosnie, Serbie, Kosovo, Macédoine, Bulgarie, Grèce, Turquie, Syrie, Liban, Irak... Parfois purement instrumentaux, les arrangements font aussi intervenir la voix et le talent musical de Gergana Kusheva, chanteuse lyrique originaire de Bulgarie qui est également contrebassiste à l'Orchestre de la Suisse Romande.

Direction: Valentine Mercier

L'Orchestre:

Solistes:

Gergana Kusheva
Valentine Mercier
Philippe Ehinger
Camille Stoll
Ismael Funes
Marta Dias

Chant
Piano
Clarinette
Violon
Contrebasse
Percussions

Wanda Stryjenska
Fabrice Rabut
Veronika Janjic
Yvonne Rogers
Camille Grandjean-Jornod
Dominique Châtelain
Isabelle Csupor
Blaise Wenger

Flûte traversière
Hautbois, Duduk
Clarinette Si♭
Clarinette Si♭
Clarinette Si♭
Clarinette basse
Clarinette basse

Léonore Rougemont
Camille Holweger
Guillaume Pahud
Gundula Papesh
Tomo Calain
Marion Centeligne
Florence Herickx
Sarah Nvendo-Ferrier

Saxophone alto, Tuba
Harpe
Violon
Violon
Violon
Violoncelle
Violoncelle, Accordéon
Contrebasse renfort



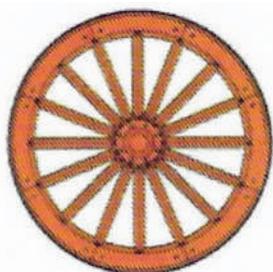
site internet: petitorchestredelest.ch

Le POE bénéficie du soutien de l'association

**quartier. |
musique |**



2, Place des Ormeaux
CH-1213 Petit-Lancy
T +41 22 792 25 96



**La
Ruota**
Restaurant Pizzeria

CILIBERTI Patrick - LAVRADOR José
Av. Industrielle 10 - 1227 CAROUGE (GE)
Tél. 022 342 31 55 - Fax : 022 342 31 43
www.laruota.ch



L'Echo du P'tit Lac



L'Écho du P'tit Lac est une jeune formation folklorique de la région valdo-genevoise. La formation a été créée à l'occasion de la fête fédérale de musique populaire de Bellinzone.



Le groupe perpétue avec passion les traditions locales à travers des mélodies enjouées et entraînantes, s'inscrivant ainsi dans le riche patrimoine culturel de la musique folklorique suisse d'influence bernoise.

Les membres de la formation ont été formés par Judith Zieri et sont actuellement élèves de Marc Charrière. Avec leur engagement à préserver ce patrimoine, l'Echo du P'tit Lac incarne l'authenticité et la fierté de cette belle région, qui trouve son essence dans l'appartenance à la Suisse.

— publicité —

PNEUSNGROS - TOUSPNEUS S.A.

Les Grottes
31, rue du Fort-Barreau
1201 Genève
Tél. 022 733 18 08

Eaux-Vives
61, rue des Eaux-Vives
1207 Genève
Tél. 022 736 21 84

Saint-Jean
53, chemin François-Furet
1203 Genève
Tél. 022 344 92 44

Wilson
1, rue J.-A. Gautier
1201 Genève
Tél. 022 731 53 14



Restauration

Plat du soir, cuisiné par les yodleurs et leurs amis (20.-)
 Mijoté de joue de bœuf basse température, légumes et pommes de terres

Aussi proposé à la vente,
 Variété de sandwiches et pâtisseries maison

Ainsi qu'un assortiment de
 Boissons fraîches et chaudes, avec ou sans alcool

Et pour goûter la boisson favorite des yodleurs?
 Demandez notre Café Lutz!



Alphüttli

**Club de yodleurs
depuis 1918**

Comme une envie de folklore?

Alphüttli est une famille qui partage le goût du folklore
et le plaisir de chanter ensemble.
Nous nous réjouissons d'accueillir de nouveaux chanteurs
(les costumes sont prêts...).

Prends contact et viens chanter avec nous!
Nous répétons le mercredi soir à Plan-les-Ouates.

www.alphuttli.ch

Programme de la soirée

Ouverture des portes dès 18h

Première partie

ALPHÜTTLI

Stäfali-Jutz	Patricia Dahinden Sterchi
A liebe Mänsch	Fredy et Emil Wallimann
Le Bleu Léman	Albert Jacquet
Sunntig	Hans Müller-Luchsinger

JODELCLUB WÜLFLINGEN

Entracte

*C'est le moment de goûter tout ce que nous avons préparé pour vous**

Seconde partie

LE PETIT ORCHESTRE DE L'EST

JODELCLUB WÜLFLINGEN

ALPHÜTTLI

La Youtse du Pays Romand	Reto Stadelmann
Fête à l'Alpage	Robert Fellmann

Et pour finir

L'ÉCHO DU P'TIT LAC

et tirage de la Tombola!

* et c'est aussi le moment idéal pour offrir un *café lutz* à vos yodleurs favoris!



FAMILLE DUNAND
WWW.LOLLIETS.CH - INFO@LOLLIETS.CH
41 ROUTE DES LOLLIETS - 1286 SDRAL
+41 22 756 42 30





LES SUPER LOTS DE NOTRE TOMBOLA

Un vol d'initiation avec l'Aéroclub de Genève à CHF 250.- !!!

*

Un grand panier garni à CHF 200.-

*

Paniers surprise de l'Union Maraîchère de Genève

*

Vins « Hironnelle rouge du Domaine des Lolliets »

*

Vins « Aligoté de Peissy de la Cave les Crêtets »

Tombola
2.-

Tirage au sort: après le concert (environ 23h)



La boutique de CLAUDIE
Rue de L'École de Médecine 1
1205 Genève
+41 78 865 00 49
laboutiquedeclaudie@hotmail.com
#laboutiquedeclaudie

Café
restaurant
d'Avusy

Yves et Catherine CASANOVA

Fermé le mardi et mercredi

16b, rte d'Avusy - 1285 Avusy - Réservation au 022 756 26 70
www.restaurant-cafe-avusy-chez-casa.ch

BUVETTE DES
**BAINS
DES PAQUIS**

Alphüttli à la Fête Dédérale des Yodleurs 2023 à Zoug

La Fête fédérale des yodleurs 2023 à Zoug a été un événement culturel inoubliable, célébrant la richesse de la tradition suisse et de l'art du yodel. Cette année, la pittoresque ville de Zoug, nichée au cœur de la Suisse, a accueilli des milliers de passionnés de yodel venus des quatre coins du pays pour célébrer cette fête emblématique. La Fête fédérale des yodleurs a été bien plus qu'un simple concours de chants traditionnels ; elle a été le reflet de l'âme suisse et de son patrimoine. Pour les nouveaux membres qu'Alphüttli a eu la grande joie d'accueillir récemment, la participation à cette fête a été une révélation.

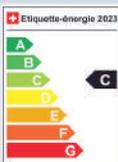


Le point culminant de la fête pour Alphüttli a été le concours de yodel, où les meilleurs chœurs de yodleurs de toute la Suisse ont rivalisé pour remporter la Classe 1 (sur 4), très convoitée, qui est décernée par des juges à l'oreille si fine qu'ils ne laissent rien passer.

Les performances vibrantes et émouvantes des chanteuses et chanteurs ont transporté le public dans l'univers magique du yodel. Alphüttli, qui chantait Pays de rêve de Walter Rüfenacht, n'a pas été formellement classé pour une raison administrative. À la place, nous avons reçu des juges un rapport très détaillé qui nous a convaincu que nous aurions obtenu la Classe 1 ou, moins probablement, la Classe 2. Cela démontre la qualité de notre préparation, et couronne le travail de notre directrice musicale, Margot Boitard. Qu'elle en soit remerciée avec enthousiasme.

La Fête fédérale des yodleurs 2023 à Zoug a été l'occasion idéale de célébrer la musique, la culture et la fierté suisses. Elle a réuni plus de 200'000 personnes venues des quatre coins du pays pour partager leur amour du yodel et de l'héritage suisse. Cette fête emblématique a rappelé à tous que les traditions anciennes sont encore très vivantes et qu'elles continuent d'enrichir la culture suisse moderne. Cette expérience unique a été une célébration mémorable de la Suisse et de son patrimoine du yodel.

Bernard L. Raimond



E 400 e 4MATIC Berline, 252 + 129 ch (185 + 95 kW), 0,9 l/100 km + 21,5 kWh/100 km (équivalent-essence: 3,3 l/100 km), 20 g CO₂/km, émissions de CO₂ de la mise à disposition du carburant et/ou de l'électricité: 25 g/km, catégorie de rendement énergétique: C. Photo non contractuelle, le modèle présenté dispose éventuellement d'options proposées contre supplément. Voir conditions en agence.

EVOLVES WITH YOU.

La nouvelle Classe E Berline.

Pure élégance, style sportif luxueux et efficacité révolutionnaire: la dernière génération de la Mercedes-Benz Classe E Berline hybride rechargeable, représente la classe commerciale par excellence.

Venez l'essayer.



Mercedes-Benz

GRUPE CHEVALLEY ATHÉNÉE COINTRIN ÉTOILE GENÈVE MARBRERIE CAROUGE A&S CHEVALLEY NYON



Marco Polo 220 d longue, 163 ch (120 kW), 8,5 l/100 km, émissions de CO₂: 118 g CO₂/km. Photo non contractuelle. Voir condition en agence.

MARCO POLO. Le camping-car Mercedes-Benz.



GRUPE CHEVALLEY MARBRERIE CAROUGE - Ch de la Marbrerie 1 | A&S CHEVALLEY NYON - Rte de St-Cergue 293



Un être cher

A Liebe Mänsch

Toi, mon être Cher, je veux te le chanter
Il est certainement, le temps
Je porte cela en moi depuis longtemps
C'est pourquoi je le dis à présent à tous

*Il n'y est rien sur cette Terre
Que j'aime plus que toi
Il n'y est rien sur cette Terre
Qui soit plus important pour moi*

Il ne nous réussit pas toujours
Tout ce que l'on aurait souhaité
Précisément pour cela, je veux chanter pour toi.
Merci, que nous nous soyons là l'un pour l'autre

(Refr.) Il n'est rien sur cette Terre...

Je te connais depuis de nombreuses années
J'aime apprendre à te connaître
Nous aurons un jour des cheveux gris
C'est pourquoi j'aimerais que tu aies entendu
ma chanson

(Refr.) Il n'est rien sur cette Terre...

Traduit par Christelle Bacquet

Dimanche

Sunntig

Tu vas dans la forêt le dimanche matin
Tu te sens comme dans une cathédrale
silencieuse.

Tes soucis s'amenuisent,
Le bruit et l'agitation disparaissent.
Un vieux sapin se dresse fièrement
Presque comme une sentinelle
Qui te demande: peux tu, en conscience,
te présenter ainsi à ton Créateur?

Tous ne vont pas à l'église,
La foi n'appartient pas à chacun.
Beaucoup font le vœu
De dialoguer avec le Seigneur.
Que ce soit dans la vallée, sur les sommets,
chez toi, parmi les tiens,
Tu trouveras bonheur et bénédiction,
C'est tout simplement dimanche aujourd'hui.

La cloche de l'église veut t'enseigner,
écoute ce qu'elle te dit, il est important
que tu partages l'amour qu'elle répand.
Que tu sois au bureau, à l'atelier,
ou paysan, derrière ta charrue.
Tu as bien mérité ce dimanche
Pour ton travail de la semaine.

Traduction par Bernard L. Raimond





Centre de yoga et de yogathérapie,
cours collectifs et individuels
pour adultes, enfants et seniors.
Premier cours offert.

www.akashayoga.ch | info@akashayoga.ch



Eric Blondel

DESIGN – DECORATION – RENOVATION

2, Avenue Pictet de Rochemont – 1207 Genève

T 079 624 48 03

eric-blondel@bluewin.ch

G
A
L
E
R
I
E

F
L
E
U
R
S

Laure

Laure Modoux

OUVERTURE

Judi - Vendredi:

9h00 - 12h00 / 14h00 - 19h00

Samedi: 9h00 - 12h30

4, place des Ormeaux
1213 Petit-Lancy

Tél. 022 / 792 69 21

Mob. 077 / 523 21 68

www.lauremodoux.blogspot.com

“Vous adorez le yodel, mais vous ne pouvez pas venir chanter avec nous?”



Vous pouvez nous soutenir en devenant membre sympathisant !

Devenir Sympathisant d'Alphüttli, c'est nous soutenir financièrement et recevoir une invitation pour notre soirée l'année suivante.

Nos sympathisants apprécient le folklore en général et le yodel en particulier. Ils versent une cotisation annuelle d'au moins 35.- et sont invités à notre soirée annuelle à Carouge fin janvier.

Nous comptons sur leur enthousiasme et mettons tout en oeuvre pour les contenter!

Pour ceux d'entre vous qui ne sont pas encore sympathisants et souhaiteraient le devenir, vous pouvez utiliser le code QR ci dessous.

Définissez le montant que vous souhaitez donner: **à partir de 35.- vous êtes déjà sympathisant!** Et en deça, votre don sera également très apprécié!

Pensez bien à ajouter votre adresse, pour recevoir le programme de la soirée et votre invitation.



Merci infiniment!



Effectuez un paiement avec TWINT !

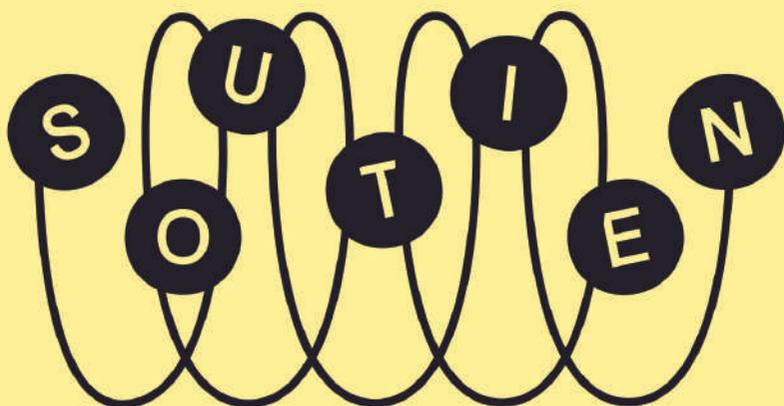


Scannez le code QR avec l'app TWINT



Confirmez le montant et le paiement





sig-ge.ch



SIG (A) (I) (M) (E) **la soirée folklorique** **du Club de Yodleurs** **Alphüttli**

Avec ses partenariats culturels et sportifs, et son soutien aux associations de la région, SIG participe au dynamisme de la vie locale conformément à sa vocation d'entreprise citoyenne.



La création d'un costume



Les chanteurs d'Alphüttli ont tous le même costume, dont le gilet a été imaginé spécifiquement pour eux. On y trouve les symboles de Genève (la clef et l'aigle du drapeau), de la Suisse (l'edelweiss) et bien sur l'Aphüttli, le « petit chalet ».

En revanche, les dames peuvent choisir leur costume, en fonction de leur canton d'origine ou de leurs affinités avec un canton. En arrivant à Alphüttli, s'est donc posée la question du choix de mon costume. Ayant grandi de l'autre côté de la frontière, à Annecy, j'ai un moment pensé à prendre le costume savoyard. Finalement, « gare, gare », j'ai préféré ne pas attiser l'histoire mouvementée d'une certaine Escalade et me suis tournée vers le costume genevois, celui de campagne du dimanche.

Pour le réaliser, j'ai pris contact avec Micheline Devegney, responsable des costumes de la Fédération du Costume Genevois. Elle m'a tout d'abord expliqué les différentes parties du costume, aidé à choisir les tissus pour chacune d'entre elles, et a finalement cousu le tout sur mesure, aidée par une amie à elle. Ce costume est donc composé d'une robe de cotonnades rayées ou à petits motifs, d'un tablier de soie, d'un fichu imprimé ou brodé, d'une coiffe ornée d'une ruche de dentelle et d'un chapeau de paille bergère orné d'un ruban. Les chaussures sont similaires à celles des autres cantons, en cuir noir avec une boucle argentée. Il y a une certaine liberté dans le choix des couleurs, tant qu'elles restent dans les tons d'un bouquet de pois de senteur.



Je suis honorée de porter ce costume, et de contribuer à rendre vivant le patrimoine culturel genevois.

Margot Boitard

Lui

- Manufacturé en 1741
- Unique et rare
- Extrêmement fragile
- Prix supérieur à €15 millions
- Archet non inclus
- Juste au dessus d'une livre
- Plaisir musical assuré qu'entre de bonnes mains

Nous

- Manufacturé en 2023
- Unique mais disponible
- Extrêmement robuste
- Prix inférieur à €15 millions
- Commande à distance incluse
- Juste en dessous de 20 kilos
- Plaisir musical assuré à chaque instant



darTZeel HIGH END AUDIO
Hand Built World Class Audio Equipment

Un Grand Instrument Qui Se Mérite

La reproduction musicale est comme une tarte au citron. Aussi simple en apparence que délicieuse au palais.

— Hervé Delétraz, darTZeel team officer

C'est la raison pour laquelle darTZeel fait des efforts extraordinaires pour que ses amplificateurs fonctionnent aussi simplement que possible, afin d'éviter toute manipulation inutile du signal musical.

Nos conceptions de circuits et notre interface utilisateur sont à la pointe de la technologie. L'ingénierie sophistiquée de darTZeel et sa qualité de construction 'made in Switzerland' font que la musique enregistrée prend vie chez vous.

Nous pourrions mentionner quelques-unes des nombreuses récompenses internationales que nos instruments ont remportées, mais la vantardise ne fait pas partie de notre philosophie.

Ecouter d'abord, mesurer ensuite. C'est ainsi que nous avançons.

Pour plus d'informations, visitez notre site darTZeel.com

LHC-208



Full featured integrated amplifier

NHB-108 two



Dual mono power amplifier

NHB-18NS



Dual mono preamplifier

NHB-468



Monoblock power amplifier

Les instruments darTZeel sont manufacturés afin de durer aussi longtemps que l'amour pour la musique existera, à Genève - Suisse.